

1                   Petak, 5. mart 2021.

2                   [Statusna Konferencija]

3                   [Javna sednica]

4                   [Optuženi nije prisutan]

5                   --- Po početku zasedanja u 11:00 časova

6           SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Dobro jutro želim svima u  
7   sudnici i van nje. Molim Sekretara da najavi predmet.

8           SUDSKA SLUŽBENICA: [tumačenje] Dobro jutro, Časni Sude.  
9   Časni Sudija ovo je predmet KSC-BC-2020-05, Specijalizovani  
10   Tužilac protiv Saliha Mustafe.

11           SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Hvala.

12           A sada bih zamolio da se predstave strane u postupku,  
13   počecemo od Tužioca.

14           G. MICHALCZUK: [tumačenje] Dobro jutro Časni Sude, dobro  
15   jutro svima, Tužilaštvo danas zastupa Alex Whitning, Zamenik  
16   Specijalizovanog Tužilaštva, ja, Cezary Michalczuk, Tužilac,  
17   Filippo de Minicis, Pomoćni Tužilac, Silvia D'Ascoli, Pomoćni  
18   Tužilac, a isto tako sa nama je i Line Pedersen, koja je  
19   Referent za predmet.

20           SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Hvala.

21           Sada se obraćam Odbrani, izvolite.

22           G. VON BONE: [tumačenje] Hvala, Časni Sudija, Odbranu  
23   zastupam ja, Julius Von Bone, Branilac, optuženi nije prisutan  
24   i ja sam o tome unapred upozorio Sud i mislim da on prati odn.  
25   članovi mog tima prate ovo suđenje sa daljine i to Fatmir

1 Pelaj, istražitelj i Avdi Mehmeti koji rade sa mnom. Hvala.

2 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Hvala, g. Von Bone.

3 Za zapisnik da kažem da u sudnici nisu prisutni, ni u  
4 sudnici niti na daljini već prate ovo. U redu. Počecemo sa  
5 predmetom.

6 17. februara zakazao sam petu Statusnu Konferenciju za  
7 ovaj predmet i danas bih hteo da vidimo kakva je situacija sa  
8 predmetom i da organizujemo poslednje korake u postupku pre  
9 nego što se predmet prenese Raspravnom Veću.

10 Vidim da ni jedna strana nije podnela nikakva izjašnjenja  
11 pismena. Zamoliću strane da nam kažu svoje izjašnjenje i to  
12 ići ćemo prema dnevnom redu. Najpre ćemo govoriti o  
13 obelodanjivanju, zatim o istragama a zatim o kalendaru o  
14 preostalom delu postupka.

15 A zatim kao i obično podsećam strane da ukoliko je  
16 potrebno obavestimo na vreme ako treba da pređemo na  
17 poluzatvorenu sednicu.

18 No, pre no što počnemo sa prvom tačkom dnevnog reda, hteo  
19 bih da zahvalim stranama na zajedničkom podnošenju manje  
20 redigovane verzije zapisnika treće Statusne Konferencije koji  
21 je podnesen 15. februara 2021. A to je podnesak F79.

22 U skladu s tim izdaću usmeni nalog:

23 Da Sekretar pripremi manje redigovanu verziju zapisnika  
24 treće Statusne Konferencija od 14. decembra 2020. A redakcije  
25 će ostati samo u sledećim delovima redovi 11. 12 na 97.

1 Stranici, red 17. do 23. na 100. Stranici zatim redovi  
2 19. do 25. na stranici 101, redovi 1. do 11. i 18. do 25. na  
3 stranici 102. i redovi 11. do 19. na stranici 103. Sve ostale  
4 redakcije odn. brisanja se uklanjaju.

5 Sada bih hteo na kratko da pređemo na poluzatvorenu  
6 sednicu da sa strankama porazgovaramo na nedavnom podnesku.  
7 Molim Sekretara da me obavesti kada budemo prešli na  
8 poluzatvorenu sednicu.

9 [Poluzatvorena sednica]

10 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 [Javna sednica]

14 SUDSKA SLUŽBENICA: [tumačenje] Časni Sudijo, sada smo  
15 ponovo na javnoj sednici.

16 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Hvala.

17 I poslednje što želim da kažem pre nego što pređemo na  
18 dnevni red, hteo bih da zamolim Tužioca odn da ga pitam da li  
19 i kada namerava da podnese javnu redigovanu verziju svoj  
20 javnog pretpretresnog podneska.

21 G. MINICIS: [tumačenje]

22 Časni Sude, za sada, a iz razloga koji se tiču naše brige  
23 za zaštitu svedoka, mi nemamo nameru da podnesemo javnu  
24 verziju u ovom trenutku, ali ukoliko vi želite da to učinimo,  
25 mi ćemo učiniti čim to bude moguće i praktično izvodivo.

1 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Hvala.

2 G. Von Bone, želite li vi nešto da dodate?

3 G. VON BONE: [tumačenje] Ja nemam prigovor na ovaj  
4 podnesak koji nije javnog karaktera ukoliko Tužilac želi da to  
5 tako bude, Odbrana nema ništa protiv.

6 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Hvala, g. Von Bone.

7 Sada da pređemo na prvu temu dnevnog redu tj. da li je  
8 Tužilaštvo završilo sa obelodanjivanjem materijala uključujući  
9 i oslobađajuće dokaze, ukoliko ne, šta je preostalo, koliko  
10 još treba da se materijala obelodani, po kojim pravilima  
11 namerava da ih obelodani, dokle, koji je rok za  
12 obelodanjivanje i koji su razlozi za kašnjenje za sa  
13 obelodanjivanjem i isto tako da li je potrebno da se izreknu  
14 zaštitne mere i za koje svedoke odn. za koliko svedoka.

15 Takođe, molim Tužioca da kaže da Tužilaštvo još uvek ima  
16 neke oslobađajuće dokaze u svom posedu ili da zna o njima. To  
17 su materijali koji se moraju obelodaniti Odbrani po Pravilu  
18 103. Pravilnika.

19 G. Tužioče izvolite.

20 G. MINICIS: [tumačenje] Hvala.

21 Tužilaštvo je završilo svoje obelodanjivanje i ne  
22 očekujemo da će biti bilo kakvih obelodanjivanja dokaza izuzev  
23 dokaza koji mogu eventualno se pojaviti nakon naše istrage i  
24 istražnih mera.

25 Što se tiče materijala koji imaju oslobađajući karakter,

1 mi smo inače Odbrani obelodanili materijal koji je bio u  
2 prilogu 1. i to 15. februara po zahtevu od 15. februara za  
3 obelodanjivanje odn. za odlaganje obelodanjivanja.

4 A sada imamo prilog 2. tog istog zahteva za materijale i  
5 vi ste odobrili da to obelodanimo sa zakašnjenjem i Časni  
6 Sude, to je jedini materijal po pravilu 103. koji je još uvek  
7 preostao za obelodanjivanje.

8 A što se uz taj izuzetak Tužilaštvo je završilo sve svoje  
9 obaveze u pogledu dokaza koji imaju oslobađajući karakter.  
10 Naravno, mi i dalje nastavljamo da pregledavamo sve svoje  
11 dokumente, a isto tako sve svoje materijale do kojih ćemo doći  
12 u toku istražnih radnji. Ukoliko se pojave neki dokazi koji bi  
13 bili oslobađajućeg karaktera, mi ćemo to bez odlaganja  
14 obelodaniti Odbrani. To je sve Časni Sudija.

15 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Hvala, Tužiocu.

16 G. Von Bone?

17 G. VON BONE: [tumačenje] Pretpostavljam da Tužilac govori  
18 o paketu za obelodanjivanje br. 35 koji je juče stigao je li  
19 tako?

20 G. MINICIS: [tumačenje] Da.

21 G. VON BONE: [tumačenje] Dakle nema ničeg više ili još  
22 uvek treba nešto očekivati?

23 G. MINICIS: [tumačenje] Ne, za sada nema ničega kao što  
24 sam već rekao. Može da se dogodi da u vezi sa istražnim  
25 radnjama u kojima smo ranije razgovarali nešto iskrsne, da se

1 tada pojave neki dokumenti po i tu su neki dokumenti u pravilu  
2 103. za koje je Sudija odobrio da ih sa zakašnjenjem ih  
3 obelodanimo.

4 G. VON BONE [tumačenje]: Hvala.

5 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] G. Von Bone da li želite  
6 nešto o ovome da kažete neke teškoće ili bilo šta?

7 G. VON BONE [tumačenje]: Ne.

8 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Hvala.

9 Sada se ponovo obraćam Tužilaštvu za drugu temu odn.  
10 drugu tačku dnevnog reda a to su istrage koje su u toku.  
11 Naročito bih hteo da nam Tužilaštvo kaže da li su završene sve  
12 istražne radnje koje su još preostale ili i da li nam možda  
13 ukoliko to nije slučaj, dati procenu kada bi to bilo.

14 G. MICHALCZUK: [tumačenje] Hvala, Časni Sude,  
15 Specijalizovano Tužilaštvo je završilo svoje istrage.  
16 Preostale su samo još dve istražne radnje sa zaostatkom, da  
17 tako kažem, o njima smo razgovarali na poluzatvorenoj sednici  
18 a takođe jutros smo vam podneli jedan zahtev. Vi znate potpuno  
19 o čemu se radi.

20 I ima još jedna stvar i to su isto neke zaostale istražne  
21 radnje. Vi, Časni Sudija, znate tačno o čemu je reč te  
22 aktivnosti međutim neće ni na koji način uticati na našu  
23 spremnost da se počne sa suđenjem. Mi smo sada već spremni za  
24 početak suđenja.

25 Na poslednjoj Statusnoj Konferenciji takođe smo

1 nagovestili da zbog drugih istraga zbog drugih predmeta vršimo  
2 istražne radnje i da se može dogoditi da se pojavi novi  
3 materijal koji treba obelodaniti no zavisi da li će takav  
4 materijal biti relevantan za ovaj predmet, ali ukoliko bi to  
5 bio slučaj, mi ćemo potpuno i vrlo brzo izvršiti sve svoje  
6 obaveze u pogledu obelodanjivanja i to takođe ne bi trebalo da  
7 utiče na našu spremnost za početak suđenja.

8 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Hvala, Tužiocu.

9 A sada se obraćam Odbrani.

10 G. Von Bone, možete li nam vi reći kakva je situacija sa  
11 vašim istragama a naročito da li nam možete reći procenu kada  
12 očekujete da ćete završiti zatim dali postoji da li imate  
13 nameru da podnesete odbranu na osnovu alibija odn. obaveštenje  
14 o tome a zatim ostataka istraga koje ste uspeli da obavite.  
15 Molim vas uključite mikrofona.

16 G. VON BONE [tumačenje]: Da, Časni Sudija, Odbrana je  
17 videla naravno ovaj okvirni kalendar koji ste nam vi  
18 predložili. U ovom trenutku bismo zamolili neke mere, a razlog  
19 tome je to što 6. aprila, što je sada rok za najavu Odbrane  
20 alibijem, mislim da to pada u sred ovog našeg posla gde mi  
21 nastojimo da utvrdimo alibi i hteo bih da obavestim Tužilaštvo  
22 da li je to manje ili više pri kraju. To ću učiniti do tog  
23 datuma.

24 U stvari, mislim da ćemo mi kompletirati to koliko god je  
25 to moguće u našem predraspravnom podnesku a rok koji je sada



1 važeći to je 6. april odmah nakon Uskrsa. Nama bi bilo malo  
2 teško da ispunimo taj rok.

3 Međutim postoji i drugi rok a to je 18. mart zahtev za  
4 izricanje zaštitnih mera. Kako sada stvari stoje danas, mislim  
5 da nećemo zatražiti zaštitne mere uopšte ni za koga, ali ne  
6 mogu naravno unapred to reći jer zavisi šta će se dogoditi na  
7 ovoj našoj misiji istražnoj koja će biti obavljena u to vreme.  
8 Prema tome ukoliko bismo mogli da to produžimo do nekog drugog  
9 datuma koji bi bio pre roka za podnošenje predraspravnog  
10 podneska. Ukoliko mene pitate Časni Sude, ja bih zamolio,  
11 zatražio, da to pomerimo za 16. april, naime rok za  
12 predraspravni podnesak je 16. april.

13 Ja molim ako je moguće da to pomerimo do 30 aprila. Video  
14 sam da je to rok za prebacivanje predmeta Raspravnom Veću --  
15 međutim panelu.

16 Međutim. mislim da bismo do kraja tog meseca manje-više  
17 bili u stanju da kompletiramo i završimo sve svoje radnje i za  
18 kompletnost predraspravnog podneska bilo bi nam vrlo korisno  
19 da nam odobrite to pomeranje roka.

20 Što se tiče Statusna Konferencije. mislim da bi to  
21 moglo biti početkom maja, to bi bilo korisno a onda bi možda i  
22 drugi članovi mog tima mogli da prisustvuju toj sednici kako  
23 bi uključujući i mog klijenta i onda ćemo imati kompletnu  
24 sliku o svemu pošto još uvek treba da odgovorimo i na neka  
25 zaostala pitanja koja je najavio Tužilac.

1           Prema tome u osnovi, ja bih zamolio da se pomeri rok za  
2   najavu Odbrane alibijem koji je sada 6. april, to je za nas  
3   prerano. Molio bih da se to pomeri bilo za 16. april, ili da  
4   to padne otprilike u isto vreme kao podnošenje predraspravnog  
5   podneska kako bismo onda imali kompletnu dovršenu sliku i sve  
6   potrebne obavljene radnje. Dakle, to bi bilo pomeranje od  
7   otprilike 2 nedelje.

8           Nadam se da bi to bilo moguće, jer bi to Odbrani  
9   omogućilo da u osnovi da iskoristi april i kraj marta, jer  
10   moja sledeća misija na teren je iduće nedelje, tako da bismo  
11   mogli onda manje više da to kompletiramo i završimo.

12          Naravno, znam da postoji mogućnost izmene i dopuna  
13   predraspravnog postupka, no kako sada stvari stoje neki od  
14   svedoka prosto nisu mogli doći do njih u ovo vreme, pa bi bilo  
15   korisno da se taj rok pomeri, to je ono što mi tražimo.

16          SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Hvala vam, g. Von Bone.

17          Možete li mi dati datum kada idete na misiju.

18          G. VON BONE [tumačenje]: Pa, to je okvirno od 19. marta  
19   do 5. aprila. Zbog toga je 6. april malo poteži da se  
20   ispoštuje i treba onda nama malo vremena da vidimo da li su  
21   nam potrebne zaštitne mere. Ja to mislim da to neće biti  
22   potrebno kako stvari sada stoje, međutim ja to ne mogu ni da  
23   isključim, dakle zbog toga nam je potrebno malo više vremena.

24          A onda od 5. aprila moja sledeća misija će biti od 16.  
25   ao 23 aprila, tako da ćemo onda u tom periodu pokušati da

1 dovršimo sve zajedno sa timom što se tiče i svedoka u vezi  
2 alibija i ostalih svedoka, a to bih hteli sve da uključimo u  
3 pretpretresni podnesak. Dakle tako stvari stoje danaa.

4 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] A da li mislite da istragu  
5 možete da završite u vezi sa odbranom sa alibijem tokom vaše  
6 sledeće misije?

7 G. VON BONE [tumačenje]: Da, to je prioritet apsolutno  
8 a svedoci koji se neće baviti alibijem dakle za njih nam treba  
9 malo duže i moram da kažem ima i svedok u vezi alibija koji ne  
10 živi na Kosovu, dakle to će onda biti urađeno tokom treće  
11 misije ili uopšte ne, zavisi kako se stvari budu razvijale.

12 Naravno, nastavićemo i sa svedocima, ali u svakom  
13 slučaju je to prioritet u tom vremenskom okviru. Dakle, za  
14 misiju vam zbog toga treba 2 nedelje.

15 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Hvala vam, g. Von Bone.

16 Sada ćemo preći na sledeću tačku dnevnog reda, a to su  
17 rokovi za preostali period pretpretresne faze kao  
18 Pretpretresni Sudija, Sudija za Prethodni Postupak, ja ću  
19 doneti potrebne odluke kako bi bio siguran da se predmet  
20 pravilno pripremi i ekspeditivno bude spreman za suđenje.

21 Dakle, ja sam predložio određene proceduralne korake i  
22 datume i za to uzimajući u obzir da je Tužilaštvo sada podnelo  
23 svoj pretpretresni podnesak, spisak svedoka spisak dokaza, a  
24 da je Odbrana imala gotovo 5 meseci da uradi svoje istrage,  
25 dakle molim strane da se izjasne o sledećem.

1           Ja sam odredio 18. mart 2021. kao rok da Odbrana  
2 obavesti Sudiju o svim zahtevima za zaštitne mere 6. april  
3 dakle je rok da Odbrana obavesti Tužilaštvo o Odbrani putem  
4 alibija i da obelodani relevantni materijal u skladu sa  
5 Pravilom 104(1) (a) Pravilnika.

6           U utorak 6. aprila je predloženi rok da Odbrana podnese  
7 zahteve za zaštitne mere za svedoke koji neće svedočiti u vezi  
8 alibija.

9           A 16. aprila 2021. je predloženi rok da Odbrana podnese  
10 svoj pretpretresni podnesak i povezani materijal prema pravilu  
11 95(5) Pravilnika, a to neće uticati na eventualne naknadne  
12 amandmane tog podneska.

13           A da se u petak 30. aprila okvirno predmet prosledi  
14 Sudskom Panelu zavisno od potrebe strana da pokrenu bilo kakva  
15 otvorena pitanja koja smatraju da su potrebna i da Sudija za  
16 Prethodni Postupak onda donese odluke o bilo kojim otvorenim  
17 pitanjima uključujući i reklasifikaciju podnesaka i  
18 transkripta.

19           Dakle, želim onda da se strane izjasne imajući u vidu  
20 ono što je g. Von Bone već rekao u svom predlogu. Dajem reč  
21 Tužiocu.

22           G. MINICIS: [tumačenje] Zahvaljujem, Časni Sude.

23           Kao što ste već podsetili, Tužilaštvo je podnelo svoj  
24 pretpretresni podnesak, spisak svedoka, spisak dokaza i tabelu  
25 prema pravilu 109., tako da je Tužilaštvo spremno za početak

1 suđenja.

2 Mi nemamo nikakve prigovore da se datumi prilagođavaju  
3 kako bi se omogućilo Odbrani da završi svoje istrage, međutim  
4 Tužilaštvo bi hteo da zadrži 30. april ili možda malo nešto  
5 koji dan posle toga kao datum ka kome treba stremiti da se  
6 predmet prosledi Sudskom Panelu ili 30. aprila ili što je pre  
7 moguće posle toga.

8 Dakle, nemamo ništa protiv. Mi to prepuštamo vama da  
9 odlučite imajući u vidu ovo što smo mi rekli.

10 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Zahvaljujem Tužiocu.

11 G. Von Bone, da se vratim na sve rokove.

12 Dakle, vaš rok da obavestite Tužilaštvo o alibiju koji  
13 želite da koristite u odbrani a to ste spomenuli ja sam za to  
14 predložio utorak 6. april, dakle ako to nije moguće šta bi  
15 onda vama odgovaralo nakon što se 5-tog vratite sa Kosova.

16 G. VON BONE [tumačenje]: Časni Sude, ja mislim recimo  
17 16. ili 23. April bi nam odgovarao za to obaveštenje više bi  
18 nam odgovarao 23. a što se tiče pretpretresnog podneska, onda  
19 bi to bio 30. april za sada je taj rok određen za 16. april  
20 dakle, a obaveštenje o alibiju za 5.

21 Dakle da li bi bilo moguće onda da to bude 23. Ako su  
22 potrebne zaštitne mere, onda bi ja nedelju dana pre toga mogao  
23 da pokrenem to pitanje recimo 16-tog. Onda bih mogao tada da  
24 imam priliku da to uradim. Većina tog posla će biti urađena 5-  
25 tog do 5-tog. Dakle tad ćemo moći da procenimo kojim će licima

1 biti potrebne zaštitne mere. Ja to ne predviđam kada je u  
2 pitanju odbrana alibijem.

3 Ali želim samo jako pažljivo sve to da razmotrim i o  
4 tome razmislím dakle 23. za obaveštenje bi nam najviše  
5 odgovaralo, dakle pomerio bi taj vaš rok za 2 nedelje.

6 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Hvala vam, g. Von Bone.

7 I rekli ste da u ovoj fazi vi ne predviđate da ćete  
8 imati zahteve za zaštitne mere?

9 G. VON BONE [tumačenje]: Da, tako je.

10 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] A to se odnosi i na svedoke  
11 po pitanju alibija i na ostale svedoke zar ne?

12 G. VON BONE: [tumačenje] Da, tako je.

13 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Zahvaljujem, g. Von Bone.  
14 Da li Tužilac ima nešto da kaže?

15 G. MINICIS: [tumačenje] Časni Sude.

16 Mi bi radije da rok za odbranu alibijem bude 16. april.  
17 Isto tako Odbrana će svoju misiju završiti početkom aprila, i  
18 mi mislimo da joj početkom aprila i mi mislimo da taj posao  
19 urade do 16. aprila.

20 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] G. Von Bone izvolite?

21 G. VON BONE: [tumačenje] Pa, ne radi se samo o  
22 svedocima, radi se i o materijalu koji želimo da sakupimo,  
23 dakle 15.5. 5-tog ću imati dobru pretstavu o svedocima, a onda  
24 se stvari menjaju iz dana u dan u poslednjoj misiji svaki dan,  
25 ne želim da preskočim ni jedan dan. Onda ćemo imati malo više

1 vremena za to.

2 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Zahvaljujem, g. Von Bone.

3 Da li neko još ima da doda nešto o ovoj temi. Ne? g.

4 Von Bone? U redu.

5 U ovom trenutku želim da pitam strane da li imaju bilo  
6 koje druge teme koje žele da pokrenu. Ja podsećam strane da  
7 unapred upozore ako bilo šta što kažu zahteva da se  
8 obelodanjuju poverljive informacije tako da možemo da pređemo  
9 na privatnu ili zatvorenu sednicu. Tužilaštvo?

10 G. MINICIS: [tumačenje] Nemamo ništa.

11 G. VON BONE: [tumačenje] Da, Časni Sude, ja imam jedno  
12 pitanje i zamolio bih da to uradimo na zatvorenoj sednici 'Ex  
13 Parte'.

14 A pre nego što završimo, hoću da kažem znači  
15 prepretresni podnesak treba da se podnese do 30. aprila. Do  
16 30. aprila mi ćemo moći to da uradimo i nije potrebno da u  
17 ovoj fazi da se taj rok pomera. Lako nam je da na osnovu tog  
18 datuma rasporedimo sve svoje zadatke.

19 Što se tiče statusne sednice, to bi moglo biti negde u  
20 maju i vrlo sam pozitivan da će onda moći i drugi da  
21 prisustvuju. Mislim da u proceduralnom smislu treba mnogo toga  
22 da se uradi što se njih tiče, dakle bilo bi korisno da tog  
23 dana prisustvuje klijent kao i ostali iz tima, tako da  
24 pretpostavim da bi dobar datum bio 7. maj ili tako nešto.

25 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Hvala vam, g. Von Bone.

1 Dakle pre nego što napravimo pauzu, želim da postavim  
2 pitanje Tužilaštvu da li smatra da je potrebno imati još jednu  
3 Statusnu Sednicu pre nego što se predmet prosledi Sudskom  
4 Panelu.

5 G. MICHALCZUK: [tumačenje] Časni Sude, pa to je na vama  
6 i na Odbrani. Ako želite da imate još jednu sednicu kasnije  
7 tokom aprila, naravno pristajemo na to. Što se nas tiče, mi  
8 smatramo da to nije neophodno, međutim ako moj kolega iz  
9 Odbrane insistira, mi nismo protiv toga.

10 G. VON BONE: [tumačenje] Pa, Časni Sude, ako se nešto  
11 pojavi tokom ovog perioda, onda bi mogao da obavestim i Sud i  
12 Tužilaštvo o tome i onda možemo dalje od toga da idemo dakle  
13 meni se čini da je dobra ideja da se održi nekakva vrsta  
14 završne Statusne Sednice. Međutim, ako postoji nešto što je  
15 otvoreno do tada, onda se tada to može uraditi.

16 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Znači, hteli bi da zakažem  
17 Statusna Konferencija pre ili nakon što podnesete svoj  
18 pretpretresni podnesak?

19 G. VON BONE: [tumačenje] Posle toga. To bi nam bilo  
20 korisno u slučaju da ima još nekih otvorenih pitanja o kojima  
21 treba razgovarati.

22 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] U redu. Onda ćemo sada  
23 uraditi dve stvari. Pre nego što odemo na pauzu, mi ćemo se  
24 nakon kratke pauze od 10 minuta, ponovo sastati za 'Ex Parte'  
25 zatvorenu sednicu sa odbranom, potom ćemo imati još jednu



1 pauzu i onda ćemo nastaviti sednicu na javnoj sednici na kojoj  
2 će biti prisutne obe strane i kada ću ja izdati par usmenih  
3 naloga na kraju sednice. Dakle sad idemo na pauzu od 10  
4 minuta i vraćamo se na zatvorenu sednicu na kojoj će  
5 prisustvovati samo Odbrana.

6           Rasprava se zaustavlja.

7           --- Prekid za pauzu u 11:32 časova

8           --- Sednica se nastavlja u 12:25 časova

9           SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Saslušavši strane u vezi sa  
10 predloženim kalendarom, izdajem sledeći usmeni nalog:

11           Do utorka /original Engl Friday/ 16. aprila 2021. godine,  
12 nalažem Odbrani da obavesti Tužilaštvo, ako nameravaju da  
13 koriste odbranu alibijem i da obelodane bilo kakav relevantni  
14 materijal po pravilu 104(1)(a) Pravilnika ukoliko Odbrana od  
15 Sudije treba da zatraži zaštitne mere u vezi sa tim  
16 materijalom, molim da to učini do 8. aprila 2021.

17           Do četvrtka 8. aprila, Odbrana takođe treba da podnese  
18 bilo kakve zahteve eventualne za zaštitne mere svedoka koji  
19 nisu svedoci u alibiju.

20           U skladu sa načelnom odlukom o obelodanjivanju da bi  
21 omogućili Tužilaštvu da se pripremi u vezi sa takvim  
22 zahtevima, Odbrana je dužna da podnese istovremeno i 'Ex  
23 Parte' kao i poverljivu redigovanu verziju bilo kog zahteva za  
24 zaštitne mere, u vezi sa svedocima bilo da su alibi svedoci  
25 ili ne.

1 Tužilaštvo može odgovoriti, ukoliko to želi u roku od pet  
2 dana od obaveštenja o poverljivoj redigovanoj verziji takvog  
3 zahteva.

4 Zaštita svedoka, odnosno Služba za Zaštitu Svedoka će  
5 podneti svoju procenu o riziku u pogledu svedoka za koju je  
6 Odbrana zatražila zaštitne mere u roku od pet dana u roku od  
7 takvog obaveštenja.

8 Kako se odvija istraga Odbrane, Odbrana može da obavesti  
9 Sudsko Veće odnosno Sudiju za Prethodni Postupak u zavisnosti  
10 od situacije o bilo kakvim eventualnim novim zahtevima za  
11 zaštitne mere.

12 Do 30. aprila u petak, Odbrana je pozvana da podnese svoj  
13 predraspravni podnesak i prateći materijal po pravilu 95(5)  
14 Pravilnika bez obzira, uz mogućnost eventualnog dopunjavanja  
15 kasnije.

16 S obzirom na odluku o bilo kojim tekućim pitanjima,  
17 prebacivanje predmeta odn. prosleđivanje predmeta Raspravnom  
18 Panelu očekujemo da će se dogoditi do otprilike 7. maja 2021.

19 Dalje, hteo bih da organizujem pitanja da ispitamo kakva  
20 je situacija sa pritvorom.

21 Odbrana g. Mustafom treba da podnese svoje izjašnjenje od  
22 11 marta.

23 A Tužilaštvo do srede 17. Marta u pogledu nastavljanja  
24 pritvora a odgovori na to moraju biti podneti prema Pravilu  
25 76. Pravilnika.

1 I na kraju, hteo bih da pitam Tužilaštvo da li i kada bi  
2 trebalo da podnese javno redigovanu verziju predraspravnog  
3 podneska i pre nego što zaključimo, hteo bih samo da pojasnim  
4 da je zatvorena sednica 14. decembra postaće otvorena, i više  
5 neće osim onih redakcija koje sam ranije pomenuo.

6 Pozivam strane da ukoliko smatraju da je to potrebno kažu  
7 da li žele da održimo još neku Statusna Konferencija o ovom  
8 predmetu, molim vas da to učinite u ovom pogledu.

9 Sada, da li želi neka od strana da nešto se izjasni o  
10 ovome?

11 G. MICHALCZUK: [tumačenje] Časni Sude, mi nemamo nikakvih  
12 otvorenih pitanja.

13 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Hvala. molim Odbranu.

14 G. VON BONE: [tumačenje] Ni mi nemamo nikakvih daljnjih  
15 pitanja.

16 SUDIJA GUILLOU: [tumačenje] Hvala stranama, zahvaljujem  
17 se svima i pratećem osoblju.

18 Završavamo sednicu.

19 --- Ovim se Statusna Konferencija završava u 12:30  
20 časova

21

22

23

24

25